

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Lieferwagen (Fahrgestell)

PEUGEOT

J - 9 (888 B 71) Chassis/Kabine
(Motor Diesel XD3P)

CH 3630 75

EK

Hersteller Automobile PEUGEOT S.A., F-75116 Paris
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette
vor Fahrgestellnummer "VF3 888 B 71."
 Herstellerplakette im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
 Fahrgestellnummer im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
 Motorkennzeichen "157" vor Motornummer, links, Mitte oben auf Motorblock
 Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., 3015 Bern
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung: mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf VR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle, separate Kontrollampe

Motor

Marke	PEUGEOT	Typ	XD 3 P (157)
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	94,0	Hub	90,0
Hubraum	2497	Steuer-PS	12,72
Leistungs-kW	53 (DIN)	bei U/min	4000
Lärm-Standmessung	75,0	dBA bei U/min	3000
Schalldämpfer	1 Topf 577 x ø 140 mm		
Abgasprüfung	Bacharach 4,5		
Entstörung	-		

Karosserie

Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ar4m + B (E) h -
 Unterlegkeil - Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung -

Gewichte §)

	vorn	hinten	total
Leergewicht	1120	430	1550 (+)
Nutzlast	<u>(Leergewicht des geprüften Fahrgestells)</u>		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	1850	2100	3500
Reifengrösse	19 R 400 C	19 R 400 C	
Ply / bar	R / 4,0	R / 4,5	
Tragkraft	1900	2100	
für V max	120	120	
Feigen	19 x 400	19 x 400 Stahl	

Anzahl Plätze §) 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____
 Masse §) innen _____ aussen _____
 Länge §) _____ Achsabstand 2500 / 3000 / 3500
 Breite §) _____ Doppelachse v _____ h _____
 Höhe §) _____ Spurweite v 1494 h 1620
 Ueberhang v _____ 1210 Spurweite v _____ h _____
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____ h _____
 Spurkreis ø l §) _____ r §) _____

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 1350/810
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 1200 (IA 5,88)
 Garantierte Dachlast 50
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 113 _____ km/h
 gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle

Ausrüstung §)

Fernlichter	CR (E)	_____
Abblendlichter	CR (E)	_____
Standlichter	A (E)	_____
Schlusslichter	R-SI (E)	_____
Bremslichter	R-SI (E)	_____
Richtungsblinker	v 1 (E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____	s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____	s _____ h _____
Nebelschlusslichter	2/ B (E) auf Wunsch	
Zusätzliche Lichter	_____	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat	
Scheibenwischer	2 Blatt	
Warnvorrichtungen	MIXO TR 129 / CH 5 0102 04 mit W Waschanlage oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>P E U G E O T J - 9</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3630 75</u>	
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vorn <u>2 od. 3</u>
Leergewicht	<u>lt. Waagschein</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>je nach Fz.</u>	Steuer-PS	<u>12,12</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2497</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

+) Leergewicht : Mindestgewicht auf Hinterachse 640 kg (Bremsverhalten), nötigenfalls ist Ballast zu montieren.

§) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung Sochaux. 7. - 11.6.82

Ersetzt Typenschein CH 3630 75 vom 7.-11.06.82
Gewichte (18.01.83) / Lenkung (29.07.83) jak

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication P E U G E O T	C Typ Modell Type Modèle J - 9 (888 B 71)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 75
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
XD3P (157)	m4	5,88	79,0	75,0 3000	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

30SCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: XD3P (157)

	Q		P		Q
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,20 bei/à 4000 min-1		k= 0,52 bei/à 3500 min-1		b= bei/à min-1
	k= 0,40 " 3100 "		k= 0,29 " 2650 "		b= " "
ROTO DIESEL	k= 0,55 " 2250 "		k= 1,38 " 1800 "		b= " "
	BACHARACH = 4,5				

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:		"	"		"	"	b=	"	"
		"	"		"	"	b=	"	"
		"	"		"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 08.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation